



**OUR LADY OF  
THE ROSARY  
PARISH**

**FIRST  
SUNDAY OF**

*Advent*



**NOVEMBER 27, 2022**

Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. - Photos: © Natalia / AdobeStock - Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

**“You also must be prepared,  
for at an hour you do not expect, the Son of Man will come.”**

**MATTHEW 24:44**

**SAINT PASCAL**

3935 N. Melvina  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641

**MASSES**

Saturday - 4:00 PM (English)  
Sunday - 8:00 AM (English),  
10:00 AM (English),  
6:00 PM (Spanish)  
Monday - Saturday - 8:30 AM

**SAINT BARTHOLOMEW**

4933 W. Patterson Ave.  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871

**MASSES**

Saturday - 4:30 PM (English)  
Sunday - 7:00 AM (Spanish)  
10:00 AM (English),  
1:00 PM (Spanish)  
Monday - Saturday - 8:30 AM

## A WORD FROM FATHER MIKE



Dear Parishioners,

With this weekend's celebration of the First Sunday of Advent, the new liturgical Year of Grace 2023 begins. Much like the celebration of the secular New Year, the start of a new liturgical year marks both the end and the new beginnings of matters spiritual and liturgical.

As we announced previously, the observation of the First Sunday of Advent this year marks the end of the dispensation from the obligation to attend Sunday Mass that was granted to us at the beginning of the lockdown caused by Covid 19. As you know, the Third Commandment, "You shall keep holy the Sabbath" obliges all Catholics to attend Mass on all Sundays and Days of Precept, that is, Holy Days of Obligation. Failure to do so carries the penalty of sin. Cardinal Cupich, the Archbishop of the local Church, has the authority and pastoral responsibility to loosen and to bind. To keep us safe, the Cardinal used that authority to dispense us from the obligation of being physically present for the Mass during the lockdown. But to keep us spiritually strong during those challenging days, he urged us to participate in the Mass by watching it livestreamed or broadcast on television. We were blessed to have parishioners at both of our churches who worked extremely hard to bring us both in English and Spanish the livestreamed Mass. The Cardinal himself, in partnership with Channel 7, broadcasted the Mass each Sunday from Holy Name Cathedral. At one point during the lockdown, the Cardinal's Sunday Mass became the most watched television program offered by the major networks in Chicago. But now the Cardinal asks us to return to Church for the Mass. In his communication, the Cardinal observes that those with special health concerns continue to be dispensed from the obligation to attend Mass. In all things, safety first!

To honor the end of the general dispensation and mark the beginning of the return of many to Mass, the Cardinal has asked us to observe the renewal of our baptismal vows and to make use of the rite of sprinkling the congregation with Holy Water this first Sunday of Advent.

With the publication of the New Roman Missal ten years ago, the former practice of blessing the Advent wreath and lighting its first candle at the beginning of Mass was altered, joining that ritual to the Universal Prayer or Prayers of the Faithful. However, because of the insertion of the renewal of baptismal vows and sprinkling rite into the liturgy after the homily, the Archdiocese suggests that this year, we relocate the blessing of the Advent wreath to the start of the Mass. As always, the Gloria is omitted on all the Sundays of Advent and Lent.

During the new liturgical Year of Grace, 2023, we will read from the Sunday Lectionary cycle of Year A and the Year 1 from the weekday lectionary.

Blessed Advent to All!

Fr. Mike O'Connell

## UNA PALABRA DEL PADRE MIKE

Estimados feligreses,

Con la celebración este fin de semana del Primer Domingo de Adviento, comienza el nuevo Año Litúrgico de Gracia 2023. Al igual que la celebración del Año Nuevo secular, el comienzo de un nuevo año litúrgico marca tanto el final como el nuevo comienzo de los asuntos espirituales y litúrgicos.

Como anunciamos anteriormente, la observación del Primer Domingo de Adviento de este año marca el final de la dispensa de la obligación de asistir a la misa dominical que se nos otorgó al comienzo del encierro causado por el Covid 19. Como sabéis, el tercer mandamiento, "Santificarás el sábado" obliga a todos los católicos a asistir a Misa todos los domingos y días de precepto, es decir, días santos de obligación. El no hacerlo conlleva la pena del pecado. El cardenal Cupich, arzobispo de la Iglesia local, tiene la autoridad y la responsabilidad pastoral de aflojar y atar. Para mantenernos a salvo, el cardenal usó esa autoridad para dispensarnos de la obligación de estar físicamente presentes para la misa durante el encierro. Pero para mantenernos espiritualmente fuertes durante esos días difíciles, Él nos instó a participar en la Misa viéndolo transmitido en vivo o transmitido por televisión. Tuvimos la bendición de tener feligreses en nuestras dos iglesias que trabajaron muy duro para traernos tanto en inglés como en español la misa transmitida en vivo. El propio cardenal, en asociación con el Canal 7, transmitió la misa todos los domingos desde la Catedral del Santo Nombre cada domingo. En un momento durante el cierre, la misa dominical del cardenal se convirtió en el programa de televisión más visto ofrecido por las principales redes en Chicago. Pero ahora el cardenal nos pide que volvamos a la Iglesia para la Misa. En su comunicación, el cardenal observa que las personas con problemas especiales de salud siguen estando dispensadas de la obligación de asistir a misa. En todas las cosas, ¡la seguridad es lo primero!

Para honrar el final de la dispensación general y marcar el comienzo del regreso de muchos a la Misa, el Cardenal nos ha pedido que observemos la renovación de nuestros votos bautismales y que hagamos uso del rito de rociar a la congregación con agua bendita este primer domingo de Adviento.

Con la publicación del Nuevo Misal Romano hace diez años, se alteró la antigua práctica de bendecir la corona de Adviento y encender su primera vela al comienzo de la Misa, uniendo ese ritual a la Oración Universal u Oraciones de los Fieles. Sin embargo, debido a la inserción de la renovación de los votos bautismales y el rito de aspersion en la liturgia después de la homilía, la Arquidiócesis sugiere que este año, traslademos la bendición de la corona de Adviento al comienzo de la Misa. Como siempre, el Gloria se omite todos los domingos de Adviento y Cuaresma.

Durante el nuevo Año litúrgico de Gracia, 2023, leeremos del ciclo del leccionario dominical del año A y del año 1 del leccionario de lunes a viernes.

¡Bendito Adviento para todos!

P. Mike O'Connell



**OUR LADY OF THE ROSARY  
WOMEN'S CLUB**

**CHRISTMAS LUNCHEON**

**COME ONE... COME ALL!**

We will help you get those holiday bells ringing this year with our annual Women's Club Christmas Luncheon on

**Sunday, December 4.**

The happening place  
Biagio's Banquet Hall - 4256 N. Central Ave.

Tickets - \$30 (same as last year)  
Door Open at 11:00 AM — Lunch at 12:00 PM

Please respond before November 28  
Contact Karen at 773-736-1658 or Kathie at 773-545-1885

This festive afternoon is open to all adults, so all those who are still reluctant to ring in the holidays, this for you.  
Hope to see you there for a great afternoon.



**Our Lady of the Rosary  
Holy Name Society  
Men's and Young Men's  
Morning of Reflection**

**Speaker:**  
**Father James Heneghan**  
**Saturday, December 3, 2022**  
**Topic: "Advent - A Season of Hope and Promise"**

The event will start with the 8:30 AM Mass at Saint Pascal Church then reconvene in Saint Pascal's Room 100. Presentation is scheduled for 9:30 AM.

**Presentation and Group Discussion  
Continental Breakfast and Light Lunch**

Mark your calendar!  
Please join us!  
Everyone is invited!  
Bring some friends!

Call David S. O'Neill at 773-255-1483 for details.

THE HOLY NAME SOCIETY OF  
Our Lady of the Rosary Parish  
presents

**THE PHANTOM OF THE OPERA**



*The 1925 silent film classic starring*

**LON CHANEY**  
MARY PHILBIN  
NORMAN EDWARDS  
SNITZ EDWARDS

*Directed by*  
RUPERT JULIAN

With live theatre organ accompaniment by  
cinema arts organist  
JAY WARREN

**SATURDAY  
DECEMBER 10 - 6:00 PM**

TICKETS: \$10  
Tickets also available for purchase in person at  
CITY NEWSSTAND, 4018 N Cicero in Chicago  
Popcorn and pop will be available for purchase.

FOR ADDITIONAL INFORMATION:  
George Cortez - 773-841-6771  
John McNulty - 773-387-2809  
City Newsstand - 773-481-7100

**St. Bartholomew Church  
KRUEGER HALL  
4910 W. Addison Street  
Chicago**

**PRAYER FOR  
EUCHARISTIC REVIVAL**

My God, I believe, I adore, I hope and I love You! I beg pardon for those who do not believe, nor adore, nor hope, nor love You. Most Holy Trinity, Father, Son and Holy Spirit, I adore You profoundly. I offer You the most precious Body, Blood, Soul and Divinity of Jesus Christ, present in all the tabernacles of the world in reparation for the outrages, sacrileges and indifference by which He is offended. And, through the infinite merits of the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary, I beg of You the conversion of sinners. Amen.

## Novenario a Nuestra Señora de Guadalupe

Diciembre 2022	Día/Hora	Grupo/Familia
3	Sábado / 6:00 PM	Jose & Socorro Diaz
4	Domingo / 2:00 PM	Sergio & Laya Prado
5	Lunes / 7:00 PM	Legion de Maria
6	Martes / 7:00 PM	Cenaculo de Oracion
7	Miércoles / 7:00 PM	Circulo de Oracion
8	Jueves / novena 6 PM	Misa IC 7 PM
9	Viernes / 7:00 PM	Diego & Lupe Suarez
10	Sabado / 6:00 PM	Lectores/Catequistas
11	Domingo / 5:00 PM	Comunidad de San Pascual
11	Domingo / 11:00 PM	Comunidad San Bartolome



El Comité Guadalupano invita a la comunidad de Nuestra Señora del Rosario, para que asistan al novenario del 3 al 11 de Diciembre (consulten el horario de arriba). El novenario consiste del Santo Rosario y Narraciones de las Apariciones (Nican Mopohua).

La novena tendrá lugar cada noche en la iglesia San Bartolomé excepto el día 11 de Diciembre: cuando será celebrada en la iglesia San Pascual a las 5:00 PM continuando con la misa de Domingo de 6:00 PM (anticipatoria de La Virgen de Guadalupe) y también hospitalidad.

A las 11:00 PM el 11 de Diciembre la última novena continua en la iglesia de San Bartolomé. Los Mariachis "La Michoacana" nos acompañará durante el rosario y también en la santa misa de medianoche (12:00 AM). ¡Todos son bienvenidos!

## Novena to Our Lady of Guadalupe

The Guadalupano Committee invites the community of Our Lady of the Rosary Parish to the Novena from December 3 through December 11 (see above Novena schedule). Each night will include in Spanish the Holy Rosary and the Apparition narrative "Nican Mopohua".

The Novena will take place at Saint Bartholomew Church each evening except Sunday, December 11 when it will be held at Saint Pascal Church at 5:00 PM.. The Novena will be followed by the Sunday Mass at 6:00 PM and hospitality after Mass.

On Sunday, December 11 at 11:00 PM the Novena will take place at Saint Bartholomew Church. The mariachi "La Michoacana" will accompany the Novena and the Midnight Mass (12:00 AM). All are welcome !!

### STEWARDSHIP



Thank you for mailing your weekly donations to the parish office and to all who donated at givecentral.org. Special thanks to those who used envelopes and to those who recently

increased their weekly Offertory Collection contribution.

**Thank you for your continued support!**

Gracias por enviar por correo sus donaciones semanales a la oficina parroquial y a todos los que donaron en givecentral.org. Un agradecimiento especial a los que utilizaron sobres y a los que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colección ofertorio. **¡Gracias por su continuo apoyo!**

Weekly Collection - November 12-13, 2022	
Stewardship	\$ 6,898.00
Loose Change	\$ 2,748.79
Electronic Giving	\$ 3,162.00
Total	\$12,808.79

### ELECTRONIC GIVING

To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306. Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306. Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!



## WATCH THE LOVE GROW

We are pleased to announce that once again Watch The Love Grow will take place at Saint Pascal.

Each week beginning November 27, we will be accepting donations to sponsor a red ornament on the church Christmas trees. With each passing week, we will literally Watch the Love Grow as one after another, the ornaments fill the trees in the Sanctuary. For each \$5 donated, an ornament will be placed on one of the trees. So let's pitch in to help

Volunteers are needed to sell after the weekend Masses during Advent. PLEASE CALL THE PARISH OFFICE TO SIGN UP FOR A SPECIFIC MASS

## MIRA CRECER EL AMOR

Nos complace anunciar que una vez más Watch The Love Grow tendrá lugar en Saint Pascal.

Cada semana a partir del 27 de noviembre, aceptaremos donaciones para patrocinar un adorno rojo en los árboles de Navidad de la iglesia. Con cada semana que pasa, literalmente veremos crecer el amor como uno tras otro, los adornos llenan los árboles en el Santuario. Por cada \$5 donados, se colocará un adorno en uno de los árboles. Así que ayudemos

Se necesitan voluntarios para vender después de las misas de fin de semana durante el Adviento. POR FAVOR LLAME A LA OFICINA PARROQUIAL PARA INSCRIBIRSE EN UNA MISA ESPECÍFICA

## KNIGHTS OF COLUMBUS - WREATHS ACROSS AMERICA

The Knights of Columbus, Immaculate Conception Assembly #3473 is coordinating ceremonial events at Saint Joseph Cemetery, 3100 Thatcher Ave, River Grove, IL and Union Ridge Cemetery, 6700 W. Higgins Ave, Chicago, IL on Saturday - December 17, 2022 at 12:00 PM. You are invited to attend either of these events to honor fallen heroes.

To recognize veterans of all eras and to be sure we have enough wreaths to place on their respective grave sites, we are asking you to sponsor a wreath directly through the Wreaths Across America website: [www.wreathscrossamerica.org/ILSJCR](http://www.wreathscrossamerica.org/ILSJCR) for Saint Joseph Cemetery or [www.wreathscrossamerica.org/ILURCC](http://www.wreathscrossamerica.org/ILURCC) for Union Ridge cemetery.

Please contact Sir Knight Edward Weyna /Location coordinator-WAA at 773-480-0343 with any questions you may have.



La Asamblea #3473 de Caballeros de Colón, Inmaculada Concepción, está coordinando eventos ceremoniales en el cementerio Saint Joseph, 3100 Thatcher Ave, River Grove, IL y Union Ridge Cemetery, 6700 W. Higgins Ave, Chicago, IL el sábado 17 de diciembre de 2022 a las 12:00 PM. Estás invitado a asistir a cualquiera de estos eventos para honrar a los héroes caídos.

Para reconocer a los veteranos de todas las épocas y asegurarnos de que tenemos suficientes coronas para colocar en sus respectivas tumbas, le pedimos que patrocine una corona directamente a través del sitio web de Wreaths Across America: [www.wreathscrossamerica.org/ILSJCR](http://www.wreathscrossamerica.org/ILSJCR) para el cementerio Saint Joseph o [www.wreathscrossamerica.org/ILURCC](http://www.wreathscrossamerica.org/ILURCC) para el cementerio Union Ridge.

Comuníquese con Sir Knight Edward Weyna / Coordinador de ubicación-WAA al 773-480-0343 con cualquier pregunta que pueda tener.

## THE ADVENT WREATH



The Advent Wreath is a tradition related to Advent, the Church season immediately preceding Christmas. The Advent Wreath is a popular tradition among many Christians, Catholic and Protestant. It is often used in homes, churches, and schools.

The Advent wreath, first used as a Christian devotion in the Middle Ages, gets its design from the customs of pre-Christian Germanic and Scandinavian cultures, who used candles and greenery as symbols of light and life during winter. The Advent Wreath is a circular evergreen wreath with four or five candles, three purple, one rose, and (if you use the five-candle model), one white one for Christmas Day placed in the center. Some Christians use blue candles instead of purple.

The candles symbolize the light of Christ coming into the world. The evergreen symbolizes renewal, and the circular shape symbolizes the completeness of God. The candle colors are derived from the traditional liturgical colors of Advent (purple and rose) and Christmas (white). Each candle is first lit on the appropriate Sunday of Advent, and then the candles may be lit each day as a part of the individual or family's daily prayers.

Certain candles have been given various names and designations:

- Candle 1. Hope and/or Patriarchs (purple)
- Candle 2. Peace and/or Prophets (purple)
- Candle 3. Joy and/or John the Baptist (rose)
- Candle 4. Love or The Virgin Mary (purple)
- Candle 5. Christ The Light of the World (white)

### Advent Week One

**Directions:** Light the first purple candle.

**Prayer:** Stir up Your power, O Lord, and come, that by Your protection we may be rescued from the dangers that beset us through our sins; and be a Redeemer to deliver us; Who lives and reigns with God the Father in the unity of the Holy Spirit, ever one God, world without end. Amen.

### Alternate/Complementary Prayer:

O Emmanuel, King and Lawgiver, Desire of the nations, Savior of all people, Come and set us free, Lord, our God.

**Scriptures:** Isaiah 11:1-10, Luke: 1:26-38, Isaiah 7:10-14, Matthew 1:18-24

## LA CORONA DE ADVIENTO

La Corona de Adviento es una tradición relacionada con el Adviento, la temporada de la Iglesia inmediatamente anterior a la Navidad. La Corona de Adviento es una tradición popular entre muchos cristianos, católicos y protestantes. A menudo se usa en hogares, iglesias y escuelas.

La corona de Adviento, utilizada por primera vez como devoción cristiana en la Edad Media, obtiene su diseño de las costumbres de las culturas germánicas y escandinavas precristianas, que usaban velas y vegetación como símbolos de luz y vida durante el invierno. La Corona de Adviento es una corona circular de hoja perenne con cuatro o cinco velas, tres púrpuras, una rosa y (si usa el modelo de cinco velas), una blanca para el día de Navidad colocada en el centro. Algunos cristianos usan velas azules en lugar de púrpura.

Las velas simbolizan la luz de Cristo viniendo al mundo. El-siempre verde simboliza la renovación, y la forma circular simboliza la plenitud de Dios. Los colores de las velas se derivan de los colores litúrgicos tradicionales del Adviento (púrpura y rosa) y la Navidad (blanco). Cada vela se enciende primero en el domingo apropiado de Adviento, y luego las velas se pueden encender cada día como parte de las oraciones diarias del individuo o la familia.

Ciertas velas han recibido varios nombres. y designaciones:

- Vela 1. Esperanza y/o Patriarcas (morado)
- Vela 2. Paz y/o Profetas (púrpura)
- Vela 3. Alegría y/o Juan el Bautista (rosa)
- Vela 4. Amor o La Virgen María (púrpura)
- Vela 5. Cristo La Luz del Mundo (blanco)

### Primera Semana de Adviento

**Modo de empleo:** Enciende la primera vela morada.

**Oración:** Despierta Tu poder, oh Señor, y ven, para que por Tu protección podamos ser rescatados de los peligros que nos acosan a través de nuestros pecados; y ser un Redentor para librarnos; Que vive y reina con Dios Padre en la unidad del Espíritu Santo, siempre un solo Dios, mundo sin fin. Amén.

### Oración Alternativa/Complementaria:

Oh Emmanuel, Rey y Legislador, Deseo de las naciones, Salvador de todas las personas, Ven y libéranos, Señor, nuestro Dios.

**Escrituras:** Isaías 11:1-10, Lucas: 1:26-38, Isaías 7:10-14, Mateo 1:18-24

## THE SEASON OF ADVENT

What are we really waiting for during Advent? The longstanding tradition of the Church is that the Advent season really marks not one but three comings of Christ: his coming into history two thousand years ago, his coming in glory at the end of time, and his coming into our hearts here and now. Advent starts with a focus on the future coming of Christ so that we might see the big picture. If Christmas is to make any sense at all, we have to ask the question, "What are you doing to get ready for the (final) coming of Christ?" This perspective opens us up to the sense of anticipation experienced by the Jewish people on the eve of the first coming of Christ. This Advent, we will hear John the Baptist tell them (and us) how best to prepare. He urges repentance and an examination and reform of our way of life.

Then on the Fourth Sunday, we are drawn in to the history of Jesus' arrival as the child of Joseph and Mary. Our work of spiritual preparation brings us to the point of the whole season. What good is it that Christ comes into my heart if I don't then carry that presence out into the world, just as Mary did?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## EL TIEMPO DE ADVIENTO

¿Qué es lo que realmente esperamos durante el Adviento? La tradición de la Iglesia es que el tiempo de Adviento no marca una, sino tres venidas de Cristo: su llegada a la historia hace dos mil años, su venida en gloria al final de los tiempos, y su venida a nuestros corazones aquí y ahora. El Adviento comienza centrándose en la futura venida de Cristo para que podamos ver el panorama general. Para que la Navidad tenga algún sentido, tenemos que preguntarnos: "¿Qué estás haciendo para prepararte para la venida (final) de Cristo?" Esta perspectiva nos abre al sentido de anticipación que experimentó el pueblo judío en la víspera de la primera venida de Cristo. En este Adviento, escucharemos a Juan el Bautista decirles (y a nosotros) cuál es la mejor manera de prepararse. Insta al arrepentimiento, al examen y a la reforma de nuestro modo de vida.

Luego, el Cuarto Domingo de Adviento, nos adentramos en la historia de la llegada de Jesús como hijo de José y María. Nuestro trabajo de preparación espiritual nos lleva al punto de toda la temporada. ¿De qué sirve que Cristo entre en mi corazón si luego no llevo esa presencia al mundo, como hizo María?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## SAINT VINCENT DE PAUL FOOD PANTRY



During the first weekend of each month, the Saint Vincent de Paul Society will collect non-perishable food for its pantry. Items may be placed in the blue barrel outside the Saint Pascal church building at the Dakin Street exit for those not attending worship in person. Items may be placed in the blue barrel inside the Saint Pascal Church building at the Dakin Street exit during that time, or any time that the church is open.

Durante el primer fin de semana de cada mes, la Sociedad San Vicente de Paúl recogerá alimentos no perecederos para su despensa. Los artículos se pueden colocar en el barril azul fuera del edificio de la iglesia en la salida de la calle Dakin para aquellos que no asisten a la Misa en persona. Los artículos se pueden colocar en el barril azul dentro del edificio de la iglesia en la salida de la calle Dakin durante ese tiempo, o en cualquier momento en que la iglesia esté abierta.



## The Society of Saint Vincent de Paul Archdiocese of Chicago

### #GivingTuesday with The Society of Saint Vincent de Paul, Chicago

The Society of Saint Vincent de Paul Chicago has been helping our friends in need for over 169 years, and 2022 is no exception. SVdP Chicago is partnering with the #GivingTuesday movement to make a significant impact on the homeless population in Cook and Lake counties and we need your help. Our goal is to reach \$35,000 to help feed our homeless friends in need, provide winter clothing essentials, and provide short term rental assistance along with any miscellaneous requests.

### Want to Donate and Help the Homeless in Cook and Lake Counties?

Simply scan the QR code by using your phone's camera.



**If you prefer to mail in a donation, please  
make your check payable and send to:**

Society of St. Vincent de Paul Chicago - PO  
Box 233 // Blue Island, IL 60406

Attention: Harry Ohde // Please note in the  
"Note" section of your check,  
"#GivingTuesday

For more information, please visit [www.svdpcicago.org](http://www.svdpcicago.org).

## EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday from 9:00 AM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew

## ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

## READINGS FOR THE WEEK

<b>Monday:</b>	Is 4:2-6; Ps 122:1-9; Mt 8:5-11
<b>Tuesday:</b>	Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Lk 10:21-24
<b>Wednesday:</b>	Rom 10:9-18; Ps 19:8-11; Mt 4:18-22
<b>Thursday:</b>	Is 26:1-6; Ps 118:1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27
<b>Friday:</b>	Is 29:17-24; Ps 27:1, 4, 13-14; Mt 9:27-31
<b>Saturday:</b>	Is 30:19-21, 23-26; Ps 147:1-6; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8
<b>Sunday:</b>	Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Rom 15:4-9; Mt 3:1-12

## EMERGENCY NUMBERS

Need help? Food, shelter, housing, employment, job training, counseling, addictions, utilities, physical or mental health services, legal and financial, immigration, naturalization and refugee and senior services are provided by **Catholic Charities**. Call 312-655-7700 or catholiccharities.net.

Alcohol and Drug Abuse	1-800-821-4357
Child Abuse	1-800-252-2873
National Domestic Violence	1-800-799-SAFE
National Sexual Assault	1-800-656-4673
Compulsive Gambling Hotline	1-410-332-0402
Poison Control	1-800-222-1222
Suicide Prevention	1-800-273-8255
Elder Abuse	1-800-252-8966

## MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well.

Mass intentions can also be reserved online at: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles.

Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

## ON-LINE CALENDARS

Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses and celebrations (weddings, funerals, baptisms, quinceañeras).

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html)

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.



## PARISH STAFF

**Reverend Michael O'Connell**  
Pastor

**Reverend James Heneghan**  
Associate Pastor

**Reverend Michael Shanahan**  
Resident

**Michael Ahern**  
**Gene Dorgan**  
**Gene Kummerer**

**Jaime Rios**  
**Faustino Santiago**  
**Charley Shallcross**  
**Victor Uruchima**  
Deacons

**Maria Arrez**  
Director of Life Long Formation

**Johanna Ortegon**  
Director of Music & Liturgy

**Tony Lopez**  
Operations Director

**Jim Phillips**  
Facilities Supervisor

## PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy  
6143 West Irving Pak Road  
Chicago, Illinois 60634  
773-736-8806  
www.pfgacademy.org

**Eli Argamaso**  
Principal

## PARISH OFFICE

**Saint Pascal**  
3935 N. Melvina  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641  
Hours: 9:00 AM to 3:00 PM  
Monday through Friday

**Saint Bartholomew**  
4933 W. Patterson  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871  
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM  
Monday through Friday

## PLEASE PRAY FOR....



### OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Peter Alcantar, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Ted Bauer, Virginia Bentley, Bernardine Bracin, Mary Ann Bratta, Soccoro Burgos,

William Cash Sr., Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Sue Colletti, Cordero Family, Maria Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Carmen Da Costa, Patricia Dineen, Dawn Donovan, Joanne Domasik, Linda Dornseif, Bernice Duggan, Dolores Galus, Ed Galus, Estelita Guzman, Laura Hartman, Catherine Heneghan, Pat Johns, Tommy Johns, Fred Kania, Eleanor Kost, Rosa Lara, JoAnne Leck, Graciela Luque, Irene Maldonado, Geri Maleski, Simon Martinez, Noreen Melone, Misty Mescall, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Mary Palmert, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Judith Powell, Rosemary Renault, Olympio Rezende, Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mark Sabas, Mary Santiago, Denise Johns Sebanc, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Jean Spisak, Edita Tolentino, Carmen Torres, Patricia Tyler, Jose Guadalupe Urteaga, Celia Vences, Carissa Wascher, Joseph Wyskiel,

*If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on either of these lists. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.*

*Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.*

### OUR FAITHFUL DEPARTED...

Zefa Lukic

### OUR MILITARY...

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

## MASS INTENTIONS



### SAINT PASCAL

#### SATURDAY - NOVEMBER 26

**4:00 PM** +Ralph Bernardini  
+Carol Thompson

#### SUNDAY - NOVEMBER 27

**8:00 AM** Living & Deceased Benefactors &  
Parishioners  
+Charles & +Gertrude Lentz

**10:00 AM** Mass for Parishioners  
+Jesus Martinez

**6:00 PM** +Alejo Estrada

#### MONDAY - NOVEMBER 28

**8:30 AM** +Joseph Sofere

#### TUESDAY - NOVEMBER 29

**8:30 AM** +Gandolfo & +Maria Russo

#### WEDNESDAY - NOVEMBER 30

**8:30 AM** +Joseph Catanzaro  
+Sr. Mariarthur Hamann

#### THURSDAY - DECEMBER 1

**9:00 AM** Mass for Parishioners

#### FRIDAY - DECEMBER 2

**8:30 AM** Members of the Purgatorial Society

#### SATURDAY - DECEMBER 3

**8:30 AM** +Francisco Reyes (Birthday)

**4:00 PM** † Anthony Giometti

#### SUNDAY - DECEMBER 4

**8:00 AM** Lucie Allison (Birthday Blessings)  
+Robert Clancy

**10:00 AM** · Living & Deceased Benefactors &  
Parishioners  
· +Emmanuel Tellez  
· +Daniel Perez

**6:00 PM** Mass for Parishioners

### SAINT BARTHOLOMEW

#### SATURDAY - NOVEMBER 26

**4:30 PM** +Celine Kilian  
+Ryan Bolger

#### SUNDAY - NOVEMBER 27

**7:00 AM** +Robertina Arrez  
+Anastacia Baregnas Chavez  
+Jesus & Alejandro Garcia

**10:00 AM** +Teresita Atol  
+Patricia Jozwiak  
+Jose & Lucy Ramos

**1:00 PM** +Mario Sepulveda  
+Salvador Patino

#### MONDAY - NOVEMBER 28

**8:30 AM** +Jesus Garcia & Alejandro Garcia

#### TUESDAY - NOVEMBER 29

**8:30 AM** +Jesus Garcia & Alejandro Garcia

#### WEDNESDAY - NOVEMBER 30

**8:30 PM** +Jesus Garcia & Alejandro Garcia

#### THURSDAY - DECEMBER 1

**9:00 AM** +Jesus Garcia & Alejandro Garcia

#### FRIDAY - DECEMBER 2

**8:30 AM** +Jesus Garcia & Alejandro Garcia

#### SATURDAY - DECEMBER 3

**8:30 AM** +Jose David & +Carlos Toledo

**4:30 PM** +Sheila McNulty  
+Patricia Jozwiak

#### SUNDAY - DECEMBER 4

**7:00 AM** +Juan & Pascual Zarate  
+James Mulligan  
+ Vicente Garibaldi

**10:00 AM** +Patricia Jozwiak  
+Barbara Murphy Neri  
+Patrick O'Brien

**1:00 PM** +Jose Rodrigo Arreguin  
+Miguel Angel Alcala

PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE  
FOR THE LATEST NEWS AND EVENTS  
AT OUR LADY OF THE ROSARY.  
[WWW.OLROSARY.ORG](http://WWW.OLROSARY.ORG)

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



## INVEST IN KIDS TAX CREDIT SCHOLARSHIP PROGRAM

The **Invest in Kids Act Tax Credit Scholarship** Program helps children from low-income homes receive scholarships that cover up to 100% of a Catholic school's tuition. Thanks to this program, thousands of students are gaining knowledge in a faith-filled environment in Archdiocese of Chicago Catholic Schools. Your support helps educate the next generation of Catholic student leaders and builds on a brighter future for all.

### What is a Tax Credit Scholarship?

Tax Credit Scholarships cover tuition and fees for the 1023/24 school year. Children from low-income households may qualify for tax credit scholarships if their family income is less than \$79,500 per year (based on a family of four). Of the nearly 8,000 students who qualified last year, more than half remained on a waitlist for tuition assistance.

### Cut tax liability

You can receive a credit for your state taxes equal to 75% of your Tax Credit Scholarship donation.

## HOW IT WORKS

We use \$10K in this example, but any amount is needed

### DONATE \$10,000

After following the step-by-step guide, a taxpayer can donate \$10,000 to Empower Illinois, the Scholarship Granting Organization working with the archdiocese.

Designate the archdiocese's Catholic schools as the beneficiary.

### TAX REWARD CAN EQUAL \$7,500

You are eligible to claim to \$7,500 tax credit on your state taxes—75 percent of your gift! This will reduce your 2022 tax liability (2023 if donation is made after December 31).

### CORPORATE MATCHING

Please confirm with your employer's matching gift office to see if your donation is eligible for corporate matching. Empower Illinois will provide the corporate matching gift funds to the designated school.

For more information, please contact the TCS hotline at 312-534-2617 or [tcs@archchicago.org](mailto:tcs@archchicago.org), or visit [archchicago.org/tcs](http://archchicago.org/tcs).

7th Annual  
Mistletoe  
Market



POPE FRANCIS GLOBAL ACADEMY  
6143 W. Irving Park Road

Saturday, December 3, 2022

9:00 am - 3:00 pm

MARK YOUR CALENDARS FOR SOME HOLIDAY SHOPPING & CHEER!

WE ARE STILL ACCEPTING VENDORS!

If interested, please contact Pam at [pfga.mistletoemarket@gmail.com](mailto:pfga.mistletoemarket@gmail.com) or 773-387-8133.



# SCHOOL NEWS

## LIMITED SPACE AVAILABLE FOR JANUARY 9 TRANSFERS

Space in several classrooms, including our Pre-K rooms, is still available for the second half of the 2022-23 school year. If your child was 3 by September 1st of this year, and is fully potty trained, we've got part- and full-time options for you. If you are unhappy with your current CPS school and would like to look into finishing the year at PFGA, reach out. CALL or EMAIL to set up a personal tour to learn what makes Pope Francis Global Academy a place where students and staff truly care for each other, and where everyone feels they belong! Contact Jodi Thyen at [jthyen@pfgacademy.org](mailto:jthyen@pfgacademy.org) to set up a tour of our school.

## ANNUAL 7TH GRADE ECOSYSTEM PROJECT

As part of Mr. Conley's junior high STEM curriculum, our 7th graders always learn about ecosystems. They then go on to design and build an ecosystem in the science lab! Initial design concepts are drawn out by each student and then, the whole class works together to pick the best parts of each design and compile those into one final ecosystem design. They choose materials (donated by parents), determine sizes needed for each individual piece, and they even use power drills to create pilot holes and screw pieces together. When they run into problems with their designs, they go back to the drawing board and improve their design. The ecosystem always involves a system of water being pumped around from the various parts of the ecosystem. Plants and grasses are grown and/or transplanted and grown under lights. They even include fish...and this year a frog has been added!





*Join us for the*  
**Annual Christmas Tree Lighting Ceremony**  
*Thursday, December 6*

**6:30 \* Decorating begins**  
 (Bring an ornament suitable for outdoors to place on your classroom tree)

**6:40 \* Hot Chocolate bar is open**  
 (Student Council will take tips which will be donated to a charity of their choice)

**7 pm \* Christmas Tree Lights go on!**  
 (People can stick around and socialize until 7:30)



6143 West Irving Park Road, 60634  
 773-736-8806 [www.pfgacademy.org](http://www.pfgacademy.org)





# Consider adding St. Bartholomew School to your Christmas List!



Here are a few easy ways you can help raise much-needed funds!

1. **AmazonSmile** - Simply shop at smile.amazon.com and designate St. Bartholomew School as your charity.
2. **RaiseRight Gift Card Program** - Purchase gift cards for gifts and everyday purchases and St. Bartholomew School earns a percentage. Visit RaiseRight.com to get started. The school's Enrollment Code is F9L12CC655958.
3. **#GivingTuesday** is a global day of generosity on November 29. Please consider a gift to support St. Bartholomew School.
4. **Scan the QR code** (on the right) to make a donation directly to St. Bartholomew School.

Every donation plays a vital role in supporting our mission to grow spiritual, loving and academically-responsible students. Please call the school office for more information, (773) 282-9373.



ST. BARTHOLOMEW SCHOOL PRESENTS  
8<sup>TH</sup> ANNUAL STAND-UP FOR ST. BARTS  
Chicago's Funniest Come Out for St. Bartholomew's Brightest  
SATURDAY, JANUARY 28<sup>TH</sup> • 7:30PM  
PREKIDING WITH **ANA BELAVAL**  
WGA'S AROUND TOWN  
HOSTED BY MIKEY O  
FEATURING SOME OF CHICAGO'S  
RISING STARS OF COMEDY  
**\$25 PER TICKET**  
FOOD & DRINKS FOR PURCHASE  
RAFFLES • CASH BAR • DURING THE SHOW  
ST. BARTHOLOMEW SCHOOL  
KRIEGER HALL  
4912 N. ADDISON • CHICAGO • PARKING AVAILABLE  
DOORS OPEN 6:30PM • DANCING UNTIL 11PM  
FOR TICKETS OR MORE INFORMATION  
EMAIL: TICKETS@STBARTHLOMEW.NET

Save the Date!

**Stand-Up for St. Barts**

featuring

**Ana Belaval**

Saturday, January 28th, at 7:30pm

\$25 per Ticket

## SACRAMENTAL PREPARATIONS

**BAPTISMS:** Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

**RECONCILIATION:** Every Saturday at 9:00 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

**SACRAMENT OF MATRIMONY:** Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

### COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

**Children:** All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

**Adults:** Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

**SACRAMENT OF THE SICK:** Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

### MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

**FUNERALS:** When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

**FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN:** Sixteen-fifteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

**PRESENTATION OF A CHILD:** When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

**GLUTEN FREE HOSTS:** If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

## PREPARACIÓN SACRAMENTAL

**BAUTISMOS:** El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

**RECONCILIACI3N:** Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

**SACRAMENTO DEL MATRIMONIO:** Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

### COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

**Ni3os:** Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

**Adultos:** Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

**SACRAMENTO DE ENFERMO:** Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

### MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

**FUNERALES:** Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

**QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS:** Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

**PRESENTACI3N DE UN NI3O:** Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

**HOSTIAS SIN GLUTEN:** Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.



### Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Grow Your Business, Advertise Here.  
Support Your Church & Bulletin.  
Free professional ad design & my help!



email: steinerl@jspaluch.com

www.jspaluch.com

Call Larry Steiner

800.566.6170



## Community Savings Bank

4801 West Belmont Avenue  
Chicago, IL 60641

773-685-5300

www.communitysavingsbank.bank

Deposits Insured by F.D.I.C.

Total Service Connection Line 773-685-3947

Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES



SPECIAL DISCOUNT

Mowimy Po Polsku FOR PRE-ARRANGEMENTS

6000 N. Milwaukee 773.774.4100

www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC

### Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Installation\*

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\*All participants who attend an estimated 60-90-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to 11/30/2012. Offer not available in the states of CA, HI, PA and MD. Expires 10/31/12.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard Get it. And forget it.®

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

### If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping
- FREE Activation
- NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



# LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO A partir de \$35/MES



5625 W MONTROSE AVE, CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098





**Your ad** could be in this space!

# Jaeger Funeral Home

Not A Big Corporation...

But A Caring Family...

For Five Generations

Doug Jaeger, Parishioner

(773) 545-1320

3526 N. Cicero Ave.

Chicago

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

## AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING

Family Owned & Operated Since 1978



\*HOT WATER TANKS \*GENERATORS \*FREE ESTIMATES Turn to the experts!

7703 W. Lawrence • Norridge, IL

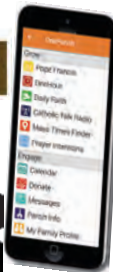
Discounts for Seniors & Veterans

www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531

## ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your

Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

## Nut & Candy Co. Warehouse Store

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930



Real Authentic Italian Cuisine DINING MENU SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM Catering Available



**\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY**  
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com

Proud Parishioner  
3656 N. CENTRAL AVE. CHICAGO



## Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**  
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

**630-261-0400**



GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS  
WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR BRACES & IMPLANTS, \$500 OFF IMPLANTS OR BRACES, AND A \$249 MEMBERSHIP PLAN

(773) 287-8855  
wesmiledental.com

7124 W. DIVERSEY AVE. CHICAGO, IL 60707

## Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

## Muzyka & Son FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING  
773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com

5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630



## RUDY'S CYCLE & FITNESS

5711 W. Irving Park Rd.

Chicago, IL 60634

(773) 736-4395

www.rudysbikes.com



5917 West Irving Park Road  
Chicago, Illinois 60634-2618

Phone (773) 777-3944

www.gffh.com

Owned & Operated by the  
**Gibbons Family**

Colleen Gibbons - Class of 1984  
Judy Teubert Bryant - Class of 2004